

Enviamos voluntários, como intérpretes, para diversas atividades!

A Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Kagawa, com o intuito de promover uma melhor compreensão internacional entre os habitantes da província, está oferecendo diversos serviços para auxiliar estrangeiros que apresentam dificuldades com a língua japonesa ou que tenham interesse em aprofundar-se na cultura japonesa através de atividades culturais.

Convidamos todos aqueles que tenham alguma relação com os estrangeiros que vivem em Kagawa, tais como os órgãos responsáveis pelo ensino nas escolas, centros de assistência médica, órgãos de saúde e de bem estar social, a utilizarem-se positivamente deste sistema.



1. Quais os tipos de voluntariado?

Tipo	Atividade
① Intérprete	Suporte aos estrangeiros que vivem em Kagawa, mas que apresentam dificuldades na conversação e interpretação da língua japonesa ao utilizarem serviços como os dos órgãos de assistência médica, órgãos de saúde e de bem estar social.
② Instrutor de Língua Japonesa	Suporte aos estrangeiros que vivem em Kagawa e que apresentam dificuldades com a língua japonesa, ensinando-lhes o japonês básico necessário para o dia-a-dia.
③ Instrutor de Cultura Japonesa	Suporte aos estrangeiros que vivem em Kagawa e apresentam interesse em se aprofundar na cultura japonesa através da culinária, cerimônia do chá, danças típicas, esportes, etc.
④ Palestrante Internacional	Residentes internacionais, ou que possuem experiências internacionais, promovem a difusão de conhecimentos adquiridos no exterior através de palestras e outras atividades.

2. Processo para o envio de voluntários*

*Válido para intérpretes de Língua Japonesa



3. Requisitos específicos para a solicitação do serviço

1. Não requisite voluntários para exercer atividades que não sejam adequadas, tais como: atividades que requerem alto nível de conhecimento técnico específico; atividades perigosas ou com exposição à doenças infecto-contagiosas; atividades com fins lucrativos; atividades que não se adequem as atividades do voluntariado.
 2. Se o conteúdo da atividade do voluntário não se ajustar aos requisitos apresentados em (1), a solicitação será recusada.
 3. O indivíduo ou organização que realizar a solicitação assumirá responsabilidade de arcar com quaisquer despesas médicas ou judiciais decorrentes da atividade voluntária.
 4. Os honorários, custos de transporte e materiais necessários* são de responsabilidade do indivíduo ou organização solicitante.
 5. O honorário será de ¥1300 a hora. O custo de transporte será equivalente ao valor real utilizado (em caso de veículo particular o valor estipulado é de ¥37 a cada 1Km percorrido). O custo referente aos materiais necessários* para a realização da atividade não deverá ultrapassar ¥2000.
- (*A taxa referente aos materiais será cobrada, se necessário, no caso de voluntários Instrutores de Língua e

4. Como posso solicitar um voluntário?

A solicitação de intérpretes de língua japonesa pode ser realizada com até três dias de antecedência. Para a solicitação dos outros serviços será necessário realizar a solicitação com até um mês de antecedência da data em que será realizado o trabalho voluntário.

Para realizar a solicitação, preencha a “Solicitação de envio de voluntário” (em anexo), especificando o conteúdo da atividade do voluntário requerido e envie por E-mail, Fax ou pelo correio à Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Kagawa (I-PAL).

5. E após do término do serviço voluntário?

Após o término do serviço voluntário, envie um relatório contendo suas impressões sobre o trabalho fornecido. Atendeu as expectativas? Por favor envie-nos este relatório de feedback em até 2 semanas após a atividade voluntária.

〒760-0017 1-11-63, Bancho, Takamatsu, Kagawa, I-PAL Kagawa
Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Kagawa
“Setor responsável pela solicitação de atividades voluntárias”
 (Fechado às segundas-feiras)
 URL: <http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku> E-Mail: toroku@i-pal.or.jp
 TEL: 087-837-5908 FAX: 087-837-5903

FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO DE SERVIÇO VOLUNTÁRIO

Ao diretor da Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Kagawa, Ano 20__ mês__ dia__

●Aceito as condições abaixo apresentadas.

- ① Não contratarei voluntários para exercer atividades que não sejam adequadas, tais como: casos em que sejam necessários alto nível de conhecimento técnico específico; atividades perigosas, com um alto risco de contágio; atividades com fins lucrativos; ou que não se adequem as atividades do voluntariado.
- ② Responsabilidade médica, jurídica, etc., sobre a conduta das atividades do voluntário correrão por conta daquele que fez o pedido do envio.
- ③ Os honorários, custos de transportes e materiais serão pagos por quem fez o pedido dos serviços do voluntário.

Nome da organização (Nome do representante)	*Caso seja uma solicitação particular, escreva o nome completo neste espaço
Nome e cargo do responsável	*Caso seja uma solicitação particular, não é necessário preencher este espaço (cargo que desempenha) (nome completo)
Nome do responsável	*Caso seja uma solicitação particular, não é necessário preencher este espaço.
Contato	(Endereço) (Telefone) (FAX) (E-mail)
Tipo e quantidade de voluntário que deseja	<input type="checkbox"/> Voluntário Intérprete (idioma: _____) (nº necessário de voluntários: _____ pessoas) <input type="checkbox"/> Voluntário para o ensino do idioma japonês (nº necessário de voluntários: _____ pessoas) <input type="checkbox"/> Voluntário para o entendimento da cultura japonesa (nº necessário de voluntários: _____ pessoas) <input type="checkbox"/> Voluntário para o conhecimento internacional (nº necessário de voluntários: _____ pessoas)
Data, horário e duração do requerimento	*Se deseja o requerimento para vários dias ou um por um longo período, favor anexar toda a agenda. Ano__Mês__Dia__ (____) Horário: das __: __ as __: Ano__Mês__Dia__ (____) Horário: das __: __ as __: Ano__Mês__Dia__ (____) Horário: das __: __ as __:
Local de envio *Não se esqueça de anexar um mapa.	(Nome do local) (Endereço) (Estação mais próxima) (Telefone)
Conteúdo das atividades dos voluntários	Requer um alto nível de conhecimento técnico? <input type="checkbox"/> sim <input type="checkbox"/> não Existe risco de doença infecciosa ou algum dano? <input type="checkbox"/> sim <input type="checkbox"/> não A atividade tem fins lucrativos ? <input type="checkbox"/> sim <input type="checkbox"/> não
	(Conteúdo da atividade)
	(Outras observações que gostaria de mencionar)

RELATÓRIO DE DESEMPENHO DO VOLUNTÁRIO

Ano 20__ mês__ dia__

Ao diretor da Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Kagawa,

Nome	Solicitante: Voluntário:
Local do envio	
Data, horário e duração do requerimento	*No caso de fechamento do expediente em anos, pedimos que feche o ano no final de março e comece o próximo ano a partir de abril. *Se deseja o requerimento para vários dias ou um por um longo período, favor anexar toda a agenda. Ano__Mês__Dia__ (____) Horário: das __:__ as __:__ (____ horas) Ano__Mês__Dia__ (____) Horário: das __:__ as __:__ (____ horas) Ano__Mês__Dia__ (____) Horário: das __:__ as __:__ (____ horas) Total ____ vezes (Total ____ horas)
Tipo de voluntário solicitado	<input type="checkbox"/> Voluntário Intérprete (idioma: _____) <input type="checkbox"/> Voluntário para o ensino do idioma japonês <input type="checkbox"/> Voluntário para o entendimento da cultura japonesa <input type="checkbox"/> Voluntário para o conhecimento internacional
Confirmação de despesas de viagens e gastos pagos	(Gastos em materiais) <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não (Despesas de viagens) <input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não
Conteúdo das atividades do voluntário	
Outros comentários	(A respeito da atividade do voluntário e de outras observações percebidas)